



LES GRANDES ORGUES DE LA CATHÉDRALE DE BORDEAUX

CEUVRES DE BACH, COUPERIN, FRANCK, SAINT-SAENS, FAURÉ, VIERNE, ALAIN, MESSIAEN

JEAN-BAPTISTE DUPONT ORGANISTE TITULAIRE



LES GRANDES ORGUES DE LA CATHÉDRALE DE BORDEAUX

JEAN-BAPTISTE DUPONT organiste titulaire

FRANÇOIS COUPERIN (1668-1733)

- 1- OFFERTOIRE SUR LES GRANDS JEU
(Extrait de la messe des paroisses)

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

- 2- CHORAL « WACHET AUF, RUFT UNS DIE STIMME » BWV 645
3-4 PRÄLUDIUM UND FUGE in A-Moll BWV 543
5-8 PASTORALE in F-Dur BWV 590

CÉSAR FRANCK (1822-1890)

- 9- PIÈCE HÉROÏQUE
(Extraites des Trois pièces, 1878)

GABRIEL FAURÉ (1845-1924)

- 10- ADAGIETTO, opus 84-4
(extrait des Huit pièces brèves, opus 84, transcrit pour l'orgue
par Charles Quef)

CAMILLE SAINT-SAËNS (1835-1921)

- 11- CYPRÈS
(extrait de Cyprès et Lauriers, opus 156, 1919)
12- IMPROVISATION N°4
(extrait des 7 improvisations, opus 150, 1916)

JEHAN ALAIN (1911-1940)

- 13- LITANIES, JA 119

LOUIS VIERNE (1870-1937)

- 14- BERCEUSE
(extraite des 24 Pièces en style libre, opus 31)

OLIVIER MESSIAEN (1908-1992)

- 15- TRANSPORTS DE JOIE D'UNE ÂME DEVANT LA GLOIRE
DU CHRIST QUI EST LA SIENNE
(troisième mouvement extrait de l'Ascension pour orgue, 1933)

DISQUE AU BÉNÉFICE DE LA RECONSTRUCTION DES GRANDES ORGUES
ALL BENEFITS GOES TO THE REBUILDING OF THE GREAT ORGAN

Les orgues de la cathédrale de Bordeaux ont une histoire mouvementée qui remonte au XIV^{ème} siècle. Détruites par des effondrements de voûtes, des incendies, ou sous la révolution, elles sont maintes fois reconstruites. Après la révolution, on réquisitionne l'orgue de l'abbaye de La Réole, puis on l'échange avec le fameux Dom-Bédos de l'abbaye de Sainte-Croix. Lorsque cet orgue est démonté pour retourner dans son lieu d'origine, un orgue neuf est construit à la cathédrale. Essoufflé et mal conçu, il est dans l'attente d'une grande reconstruction qui sera financée par des fonds privés. En achetant ce disque, vous contribuez à ce grand projet !

The organs of Bordeaux Cathedral have a tormented story dating back to the 14th century. Destroyed by vaulting collapse, fire, or during the French revolution, they were rebuilt several times. After the revolution, a second hand organ coming from La Reole Abbey was installed and was later permuted with the famous organ built by Dom-Bédos in Sainte-Croix Abbey. When this organ was dismantled to be reinstalled in its original location, a new organ was built at the cathedral. Tired and poorly designed, this organ is waiting for a new rebuilding that will be financed by private funding. By buying this recording you contribute to this great project!

 **CATHEDRA**
Musique sacrée à la cathédrale de Bordeaux

Association Cathedra, cathédrale de Bordeaux, Place Pey Berland, 33000 Bordeaux
Tél. : 05 35 54 48 28 • Courriel : contact@cathedra.fr - www.cathedra.fr
Association loi 1901 - SIRET 808 454 508 00017 - Licences 2-1082199 et 3-1082160

Edizione Clara T.T 72 06 D D D
© Clara Fama 2017
Fama ref CF-CD001
English text inside

Fabriqué en France par Vocation Records - VOC7886



LES GRANDES ORGUES DE LA CATHÉDRALE
DE BORDEAUX • JEAN-BAPTISTE DUPONT

FRANÇOIS COUPERIN (1668-1733)

- 1- OFFERTOIRE SUR LES GRANDS JEUX
(messe des paroisses)

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

- 2- CHORAL «WACHET AUF, RUFT UNS DIE STIMME» BWV 645
3-4 PRÄLUDIUM UND FUGE in A-Moll BWV 543
5-8 PASTORALE in F-Dur BWV 590
(Präludium, Allemande, Aria, Gigue)

CÉSAR FRANCK (1822-1890)

- 9- PIÈCE HÉROÏQUE (Extraite des Trois pièces, 1878)

GABRIEL FAURÉ (1845-1924)

- 10- ADAGIETTO, opus 84-4 (Huit pièces brèves, op. 84,
transcription, Charles Quef)

CAMILLE SAINT-SAËNS (1835-1921)

- 11- CYPRÈS (extrait de Cyprès et Lauriers, op. 156, 1919)
12- IMPROVISATION N°4 (7 improvisations, op. 150, 1916)

JEHAN ALAIN (1911-1940)

- 13- LITANIES, JA 119

LOUIS VIERNE (1870-1937)

- 14- BERCEUSE (24 Pièces en style libre, op. 31)

OLIVIER MESSIAEN (1908-1992)

- 15- TRANSPORTS DE JOIE (l'Ascension, 1933)

Enregistré sur les grandes orgues Danion-Gonzalez de la
cathédrale Saint-André de Bordeaux, les 5 et 6 mai 2016.

Prise de son, montages et mastering : Jean-Baptiste Dupont

Graphisme : ©Phybiostar

Iconographie : ©Phybiostar (Digipack et livret pp. 1, 4, 7, 9)
et ©Nicolas Duffaure (livret p. 11)

© & © Clara Fama 2017

Ce disque est réalisé en édition limitée au bénéfice de la reconstruction de la partie instrumentale des grandes orgues de la cathédrale de Bordeaux.

L'association Cathedra s'est donnée pour objectif de lever les deux millions d'euros nécessaires à sa réalisation. Vous pouvez soutenir ce projet ambitieux en faisant un don. Celui-ci peut être défiscalisé à hauteur de 66% pour les particuliers et 60% pour les entreprises.

Vous souhaitez faire un don ou simplement en savoir plus ? N'hésitez pas à nous contacter ou visiter notre site web (coordonnées au dos du coffret).

This CD is produced in a limited edition at the benefit of the rebuilding of the instrumental part of the grand organ of Bordeaux Cathedral. Cathedra association has to raise the necessary amount of 2 million euros for this reconstruction. You can support this ambitious project by making a donation. If you wish to do so or just want to know more about this project, please contact us (contact details at the back of the digipack).

Remerciements : à Monsieur le chanoine Pierre Meunier, archiprêtre de la cathédrale ; à Monsieur Nicolas Rayer-Gabana †, sacristain ; à la Manufacture Berrichonne de Grandes Orgues ; aux produits Emine ; à l'ensemble des bénévoles et des mécènes de l'association Cathedra.

Avouons-le tout de go, si ce n'était pour soutenir et contribuer à faire connaître les projets de grands travaux sur les orgues de la cathédrale (reconstruction du grand orgue et restauration de l'orgue de chœur), et réaliser une archive sonore du grand orgue avant sa reconstruction, cet enregistrement n'aurait pas vu le jour.

Plusieurs cas de figures s'offraient à nous : soit nous faisons un enregistrement sur lequel on pouvait clairement percevoir les défauts dont souffre l'instrument, au détriment de la musique et du jeu de l'interprète ; soit on essayait de tirer le meilleur parti de l'instrument et d'avoir un résultat aussi acceptable que possible sur le plan sonore et musical.

Au risque que cela soit contre-productif pour le projet d'orgue neuf que nous portons, c'est le second choix qui a été fait. Nous ne doutons pas que les oreilles les plus averties auront pleinement conscience des problèmes de l'instrument. La prise de son est très flatteuse : l'orgue gagne en rondeur, semble sonner avec plus d'ampleur que dans l'édifice, les chamades sont mises en valeur par la position des micros, certains des défauts sonores sont estompés... D'autant que les

Let's confess it immediately: if it weren't for the support and the promotion of the projects of important works to be carried out on the organs of the Cathedral (rebuilding of the grand organ and restoration of the choir organ), and in order to propose a musical archive of the present organ before its rebuilding, this recording would not see the light.

There were several possibilities: either we could make a recording on which it was possible to hear clearly all the defects of the instrument, with a negative impact on the musicality and performance; or we could try to obtain the best of the instrument to get a musically acceptable result.

Taking the risk that it could be counter-productive for our project of building a new instrument, we have chosen the second option. There are no doubts that the most initiated ears will be fully aware of the defects of the instrument. But the sound recording is very flattering: the organ gains in character and roundness, seems to sound with more amplitude than it really does, we can hear the chamades thanks to the microphones position, and some defects are smoothed. Also, the

registrations ont été faites pour masquer les faiblesses de l'accord, contourner les mélanges trop problématiques, soulager la soufflerie et éviter les dépressions, chercher les meilleures couleurs ou simplement les registres dont l'accord permettait l'utilisation - cela n'a pas toujours été possible, ce qui montre les limites de l'exercice. Ainsi pas plus de 52 registres sur les 76 que compte l'orgue ne peuvent être utilisés dans le tutti. Enfin, cela pourrait paraître anecdotique, mais nous ne comptons pas les heures passées à remettre la première octave de la Bombarde 32' provisoirement en état de marche !

Le programme veut refléter l'idée que l'on peut se faire de l'esthétique néoclassique et couvrir, suivant cette logique, un répertoire allant du XVIII^{ème} siècle aux années 1930. Les œuvres ont été choisies dans le but de ne pas trop mettre l'instrument à l'épreuve.

Les connaisseurs pourraient penser que les problèmes sonores de l'instrument sont simplement liés à l'harmonisation. En réalité, ils sont plus profonds, allant de la soufflerie aux tuyaux, en passant par les sommiers et les dispositions internes, ou par les matériaux employés. La soufflerie

registrations have been elaborated to hide the tuning issues, avoid problematic combinations, relieve the wind system and avoid problems with air pressure, trying to find the best colors or simply using the stops without too problematic tuning. But it was not always possible to do so, which shows the limitations of the instrument. In fact, no more than 52 of the 76 stops of the organ can be used in the Tutti. We could also mention the huge time spent on the 32' Bombarde to make it playable for the recording!

The program is conceived to reflect the concept of the French neoclassical organ, so it covers a period from the 18th century to the 1930s. The pieces have been chosen in order to avoid difficulties with the instrument.

Connoisseurs might think that the issues of the instrument are simply due to a lack of tuning. They are actually much deeper: from the blower to the pipes, through to the soundboards, internal dispositions and materials. The wind system is wrongly conceived, with the wrong materials. The soundboards suffer from important mistakes in their conception and realization. There are countless weak-

est mal conçue, dans des matériaux de mauvaise qualité, insuffisante et instable. Les sommiers souffrent de graves erreurs de conception et de réalisation. On ne compte pas les lacunes dans la conception de la tuyauterie voire la présence de matériaux douteux comme l'aggloméré dans les grands tuyaux. Lors de l'établissement des tailles des tuyaux, il semble que l'on n'ait pas tenu compte du volume et de l'acoustique de la nef de la cathédrale. Les boîtes expressives sont peu efficaces, comme on peut s'en rendre compte dans les œuvres romantiques du présent enregistrement... la litanie pourrait être encore longue !

L'orgue est en mauvais état et a besoin de travaux considérables. C'est après analyse de tous les éléments techniques qu'il fut décidé, parmi tous les choix proposés, de retenir l'option de la création d'une partie instrumentale entièrement neuve, seul choix satisfaisant en regard de l'investissement financier très lourd et des attentes artistiques légitimes face à un coût aussi important.

Il est vrai que cet instrument est né dans un contexte difficile : changements de manufactures, conflits de personnalités

nesses in the design of the pipework and we find the presence of chipboard in great quantities. The scaling of the pipes sometimes seems designed without considering the scale and acoustic of the nave. The swellboxes are inefficient, etc. And the litany could continue!



The organ is in bad shape and needs important works. All the technical elements were analyzed, and it was decided to create a new instrument, since this is the only satisfying choice in

avec des visions divergentes, vives polémiques, retards liés aux travaux dans la cathédrale, etc.



La cathédrale de Bordeaux a souvent joué de malchance avec ses orgues. Si elle a possédé des orgues dès le milieu du XIV^{ème} siècle, son premier grand orgue fut détruit moins d'un siècle après sa construction par l'effondrement des voûtes en 1427. Pendant la Renaissance, elle disposait d'un orgue imposant décrit par un chroniqueur anglais, de passage à

considering the huge cost and the legitimate artistic expectations.

The current instrument was born within a difficult context: changes of builders, conflicts and disagreements, delays due to the restoration of the cathedral, etc.

Bordeaux Cathedral has often been unlucky with its organs. It possessed organs as early as the beginning of the 14th century, but its first organ was destroyed less than a century after its construction by the collapse of the vaultings in 1427. During the Renaissance, the cathedral had a large organ described by an English writer visiting Bordeaux in 1535 as “the fairest and the gretest payer of Orgyns in al Crystendome”. From 1619 to 1621, the organ was rebuilt by Antoine Lefebvre, but this work was so catastrophic, that it was followed by a long legal trial. The organ was subsequently rebuilt by Valeran de Heman. This laborious work lasted for ten years, and the organ was problematic during all the following century. The organ possessed a remarkable façade: Canon Lopez wrote in 1667: “at the bottom of the nave stands the grand organ [...] which fills all the width

Bordeaux en 1535, comme « les plus belles et les plus grandes orgues de toute la chrétienté ». De 1619 à 1621, l'orgue fut reconstruit par Antoine Lefebvre, mais les travaux s'avèrent tellement catastrophiques qu'un important procès s'ensuivit et qu'une reconstruction fut aussitôt confiée à Valéran de Héman. Laborieuse, celle-ci dura près de dix ans, de 1627 à 1637. Bien que problématique, à en croire les travaux constants dont il fut l'objet pendant le siècle suivant, l'orgue possédait un buffet remarquable. Le chanoine Lopès écrivait en 1667 : « Au fond de la nef est eslevé le grand orgue [...] qui remplit presque toute la largeur de cette nef, et on n'en void point de plus grand dans tout le royaume [sic] ». Cet ensemble disparut totalement à la Révolution. Pour le remplacer, on réquisitionna l'orgue de La Réole en 1804. Celui-ci semblait tellement modeste dans l'immense vaisseau qu'on ne trouva rien de mieux que de l'échanger, cinq ans plus tard, avec le Dom Bedos de l'abbatiale Sainte-Croix voisine. Bis repetita, l'instrument s'avéra à son tour insuffisant pour une cathédrale d'un volume dix fois supérieur à Sainte-Croix. Après quelques travaux au XIX^{ème} siècle, durant lesquels le buffet trouva peu à peu sa configuration actuelle, cet instrument fut mis au goût du

of this nave, and we can't see any larger one in all the kingdom". Unfortunately, it completely disappeared during the French Revolution. To replace it, the organ from La Réole Abbey was requisitioned in 1804. This instrument seemed so modest in the gigantic nave, that nothing better than exchanging it with the famous organ built nearby by Dom Dedos in Sainte Croix Abbey was decided five years later. As it was predictable, the organ was also insufficient for a building ten times larger than Sainte-Croix. After several interventions in the first half of the 19th century, during which the case was transformed to its current configuration, the instrument was transformed between 1875 and 1877 by Wenner who added a large symphonic swell, but also retained a large amount of older material. Further work had been more or less successfully carried out on the organ until a complete rebuilding arose. This project launched a strong polemic due to the planned alteration of the historical Dom Bedos material. It was finally decided to remove all the Dom Bedos material from the cathedral in order to rebuild it in its original place, and to build a completely new organ in the cathedral. The new organ, built between 1973 and 1975 was

jour entre 1875 et 1877 par Wenner qui lui ajouta notamment un grand récit symphonique et modifia le reste en conservant une grande partie du matériel sonore antérieur. L'orgue fut ensuite l'objet de travaux plus ou moins heureux jusqu'à ce qu'un projet de reconstruction éclose. Celui-ci déclencha une vive polémique, notamment à cause du matériel historique de Dom-Bedos. Ce matériel fut finalement démonté et stocké en attendant de retourner à l'abbatiale Sainte-Croix, tandis qu'un nouveau grand orgue fut construit pour la cathédrale entre 1973 et 1975. Il ne put être inauguré qu'en 1982, suite à la reconstruction des voûtes des travées occidentales. Mécanique à l'origine, cet instrument posa très tôt des problèmes à tel point qu'il fallut l'électrifier moins de cinq ans après son inauguration. Par la suite, pas moins de sept campagnes de travaux ont tenté en vain d'améliorer l'instrument qui n'a cessé de se dégrader.

C'est ainsi qu'un projet d'orgue neuf s'est élaboré depuis quelques années, en concertation avec la Direction régionale des affaires culturelles, le clergé et les musiciens de la cathédrale. Ce projet tient compte de l'utilisation culturelle et culturelle de l'orgue, des particularités acous-

inaugurated only in 1982 because of the restoration of western vaulting. It originally had a tracker action, but this was so problematic that the organ had to be electrified less than five years after its inauguration. Then, no less than seven campaigns of restoration were made to improve, in vain, an instrument which never ceased to decline.



So, a few years ago, it was decided to put an end to these useless expenses, and a

tiques de l'édifice, de l'histoire des orgues de la cathédrale, du patrimoine existant dans la métropole et de l'histoire de Bordeaux et de sa région.

Il s'agit de construire un grand orgue français tourné vers l'Europe, inscrit dans le XXI^{ème} siècle, avec une volonté de réaliser une synthèse originale et homogène. Le projet propose de partir d'une base d'esprit postromantique français (dans les techniques employées pour l'harmonisation et ce que cela implique pour les éléments structurels), dont les sonorités, plus fondamentales, ont été jugées plus adaptées à l'acoustique de la nef, avec des apports esthétiques et techniques principalement germaniques et anglosaxons.

Espérons que ce nouveau projet puisse voir le jour au plus vite, que l'édifice soit enfin doté d'un orgue à sa dimension et que la cathédrale de Bordeaux ait un instrument de musique, véritable œuvre d'art, digne d'une grande métropole européenne.

Pour en savoir plus sur le projet, la levée de fonds et l'histoire des orgues de la cathédrale : www.cathedra.fr

project of a new organ was designed in concertation with the state, the clergy and the cathedral musicians. This project takes into consideration the worship and cultural needs, the particular acoustic of the building, the Cathedral organs history, the other current organs in the metropole, and the history of Bordeaux and its region.

The project consists in building a large French/European organ, for the 21st century, with a will to achieve an original and homogeneous aesthetical synthesis. It will be of the finest quality, designed on a French post-romantic base (for the intonation and structural elements), as such a sound was judged more appropriate for the acoustic, with the introduction of material of Germanic and Anglo-Saxon aesthetics.

We hope that this project will be realized as soon as possible, and that the cathedral will finally have an instrument which is a real work of art, worthy of its position in a great European Metropole.

To learn more about the project, fundraising and the history of the organs from the cathedral: www.cathedra.fr

Les grandes orgues de la cathédrale de Bordeaux : Danion-Gonzalez (1973-82)

Pédale	Positif de dos	Grand-Orgue	Récit expressif	Echo expressif
32 notes	1e clavier - 61 notes	2e clavier - 61 notes	3e clavier - 61 notes	4e clavier - 61 notes
Soubasse 32	Montre 8	Montre 16	Bourdon 16	Cor de nuit 8
Principal 16	Bourdon 8	Bourdon 16	Principal 8	Flûte à fuseau 4
Flûte 16	Flûte 8	Montre 8	Bourdon 8	Quarte 2
Soubasse 16	Prestant 4	Bourdon 8	Flûte 8	Piccolo 1
Principal 8	Flûte 4	Flûte 8	Violoncelle 8	Cymbale III
Flûte 8	Nazard 2 2/3	Nazard 5 1/3	Voix céleste 8 (C2)	Sesquialtera II
Bourdon 8	Doublette 2	Prestant 4	Principal 4	Régale 8
Principal 4	Tierce 1 3/5	Tierce 3 1/5	Flûte 4	Chalumeau 4
Flûte 4	Larigot 1 1/3	Quinte 2 2/3	Doublette 2	
Principal 2	Fourniture IV	Doublette 2	Plein jeu V	Tirasses I à IV
Plein jeu V	Cymbale III	Tierce 1 3/5	Cornet V (F2)	I/II, III/II, IV/II
Sesquialtera II	Cornet V (F2)	Fourniture II	Basson 16	III/I, IV/I
Bombarde 32	Trompette 8	Fourniture VI	Trompette 8	Combinateur
Bombarde 16	Cromorne 8	Cymbale IV	Hautbois 8	Séquenceur
Trompette 8	Clairon 4	Cornet V (C3)	Voix humaine 8	Crescendo
Clairon 4		Bombarde 16	Clairon 4	
Clairon 2		Trompette 8	Trémolo	
Chamade (GO) 8		Clairon 4		
Chamade (GO) 4		Chamade 8		
		Chamade 4		



Jean-Baptiste Dupont mène une carrière internationale de musicien concertiste qui l'a conduit dans plusieurs pays d'Europe, aux USA et en Russie, dans des lieux prestigieux. Il interprète un répertoire allant de la Renaissance à notre époque. Il est aussi considéré comme l'un des organistes improvisateurs les plus doués de sa génération.

Né en 1979, Jean-Baptiste Dupont est très tôt attiré par la musique. Après avoir commencé par l'apprentissage du piano, il se passionne à 12 ans pour l'orgue qu'il étudie successivement à l'Institut de Musique Sacrée de Toulouse, au Conservatoire National de Région de Toulouse, d'où il sort diplômé avec les félicitations du jury, puis au Centre d'Etudes Supérieures de Musique & Danse de Toulouse où il obtient ses diplômes de professeur et de musicien professionnel. Parmi ses professeurs à l'orgue, en improvisation, au piano et au clavecin figurent Michel Bouvard, Louis Robilliard, Philippe Lefebvre, Jan Willem Jansen et Thérèse Dussaut. Il reçoit le prix François Vidal décerné par la ville de Toulouse en 2006.

Il a été finaliste dans un nombre important de concours internationaux tant en improvisation qu'en interprétation, notamment : le 1er prix du concours international d'improvisation de St-Albans (Angleterre, juillet 2009) ; le 3e prix du concours international d'interprétation «Xavier Darasse» de Toulouse (octobre 2008) et le concours inter-

Jean-Baptiste Dupont enjoys a musician international career. He performed in several European countries, in the USA and in Russia, in prestigious venues. He has a broad repertoire ranging from the Renaissance to the present days. He has been hailed as one of the greatest young improvisers on the organ. Born in 1979, Jean-Baptiste Dupont began his musical studies at the piano. He discovered the organ at the age of 12, and began organ studies at the Institute of Sacred Music of Toulouse. He graduated with distinction from the organ department at the Conservatoire in Toulouse. As one of the top alumni of the Conservatoire, he was awarded the Francis Vidal prize by the city of Toulouse in 2006 and subsequently continued his studies at the Centre d'Etudes Supérieures de Musique et Danse in Toulouse where he obtained performing and teaching diplomas. Jean-Baptiste Dupont's organ, improvisation, harpsichord and piano teachers included Michel Bouvard, Louis Robilliard, Philippe Lefebvre, Jan Willem Jansen and Thérèse Dussaut.

He was finalist and laureate in many organ competitions, both in interpretation and improvisation. He won the 1st prize (improvisation) in St-Albans international competition in July 2009; the 2nd prize + audience prize in "Mikael Tariverdiev" competition in Kaliningrad, Russia, 2009; and the 3rd prize in "Xavier Darasse"

national d'interprétation de Kaliningrad, Russie, en 2009 (2e prix, prix du public, etc.).

Il enregistre actuellement, aux éditions Hortus, l'intégrale de l'œuvre d'orgue de Max Reger dont les premiers volumes ont été chaleureusement salués par la critique internationale. Il remporte le «Jardin des critiques» de France musique en janvier 2013).

Il a été nommé, sur concours en avril 2012, titulaire des grandes orgues de la cathédrale de Bordeaux.

www.jeanbaptistedupont.com

international competition (Toulouse, France) in October 2008.

He is recording the complete Max Reger's organ works for Hortus Editions. The volumes released so far have been acclaimed by international press.

Jean-Baptiste Dupont was appointed organist at Bordeaux Cathedral after a competition which took place in April 2012.

Cliché : © Nicolas Duffaure photographes

